香港聖公會北角聖彼得堂週刊

第 61 卷　第 24 期

2021 年 6 月 13 日
聖靈降臨期第三主日

香港聖公會教省主教長：陳謳明大主教
香港島教區主教：謝子和主教
主任牧師：林振偉牧師
輔理牧師：盧君灝牧師
傳道幹事：黃潔芳女士
行政幹事：陳國華先生　兼職幹事：李玉蘭女士
地址：北角炮台山道 23 號
電話：2570 8272　2571 1916　　傳真：2887 6144
網址：*http://dhk.hkskh.org/stpeter*
電郵：*spcnp.dhk@hkskh.org*
Facebook：*https://www.facebook.com/spcnp.dhk*

本主日崇拜祝文、經課及詩歌	
宣召經句	存溫柔的心領受那栽種的道，就是能救你們靈魂的道。(雅各書 1:21)
祝文	主啊，求祢使祢的家，就是祢的教會，常存堅定的信心和愛心，如此，我們蒙祢恩佑，有勇氣宣揚祢的真道，並以愛心施行祢的公義；藉賴我們的主耶穌基督而求，聖子和聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡。阿們。
聖詩	[早堂] 升階詩：榮耀大君王歌(第 1, 3, 6 節) (週刊 P.9) 獻禮詩：高唱主名歌 (週刊 P.11) 結禮詩：趕快工作歌 (週刊 P.12)
	[午堂] 始禮詩：榮耀大君王歌 (週刊 P.9) 升階詩：讚美我上主 (週刊 P.10) 獻禮詩：高唱主名歌 (週刊 P.11) 結禮詩：生命主 (週刊 P.13)
聖餐詩	瞻仰慈容歌
經課	以西結書 17:22-24 (週刊 P.9) 馬可福音 4:26-34 (週刊 P.10)

主日崇拜時間：(早堂) 上午八時正
(午堂) 上午十一時正

<u>歡迎</u>：謹此歡迎初次到本堂崇拜之朋友，我們希望認識你們，如方便者，請在崇拜後與我們的招待員或牧師聯絡。

<u>靈修雋語</u> 《滾動的猶太智慧》
如果有人想到一隻蒼蠅都比人類先造的話，人就不致十分高傲自負了，這也是教人類對自然世界多一點謙虛。

<u>主日奉獻安排</u>
因避免病毒出現交叉感染，崇拜進行中將沒有司捐員傳遞捐袋，懇請教友在進堂前或崇拜後，將奉獻直接投入置在聖堂門口之奉獻箱內。

[早堂] 聖工輪值：聖餐 (公禱書)　　聖餐 (公禱書)

	六月十三日	六月二十日
主禮	盧君灝	林振偉
講道	林振偉	盧君灝
讀經	陳志端	羅詠曦
代禱	黃佩玲	馬麗眉
侍從	王廣生	姚詠恩
司琴	鄧恩璇	李富萍
財政	陳頌德	姚懋偉
音響控制	蕭天恒	談均宜

[午堂] 聖工輪值：聖餐 (第二式甲)　　早禱 (日常禮讚)

	六月十三日	六月二十日
主禮	盧君灝	---
講道	林振偉	盧君灝
司禱	---	區靜儀
讀經	黃倬韜	蔡婉玲
代禱	周佑來	張達斌
侍從	姚子健　俞可欣　姚詠恩	鄧智仁　冼麗恩
司琴	陳卓瀚	姚子健
司事	顏麗娟　歐陽秀蘭	陳雙玲　許穎薇
	聶琼珍　(黃福禮)	趙柏濤　(譚羨儀)
音響控制	鄧智仁	黃文深
同行者	梁玉珍	王白麗
財政	黃文深　(伍建平)	梁玉珍　(黃文泰)
插花	魏漪恆	陳靜儀
祈禱會	吳瑞群	周佑來
宣佈	葉啟華	區靜儀

<u>行路返北彼步行籌款</u>

謹此呼籲北彼教友為聖所重修，身體力行，參與行路返北彼，用你的每一步向你的親友和同事尋求贊助。詳請如下：

1. 日期：2021 年 6 月 27 日 (主日)
2. 出發時間自定，但請盡量在崇拜前三十分鐘左右到達北彼，一起出席崇拜。
3. 出發地點：各人住所或自行設定某個地點
4. 每步計算：請自行計算由出發點至北彼大約會走多少步，每步擬定一個金額數字，例如每步一角，或五角，或一元正，可因人而異。也可擬定某個金額走畢全程

誠邀本堂兄姊參與，亦請在崇拜後到接待處登記，領取籌款贊助表格

報告篇

「家庭主日」——以「家」為主題的籌款及聯誼活動

2021 年 6 月 27 日「行路返北彼 – 行路返屋企」

當日為「聖彼得及聖保羅日」，本為堂慶日，適逢五月有母親節及六月有父親節，本堂為此將當日定為今年的「家庭主日」，藉此舉行以「家」為主題的籌款及聯誼活動，大家齊來「行路返北彼、行路返屋企」。

一、「行路返北彼」步行籌款

終點--北彼家：抵達聖堂時，請提交表格，並蓋章作實。

二、家庭主日聯誼活動

在早、午堂崇拜前後，邀請教友到現有聖所拍攝留念，並購買本堂教友自製的相架存放，款項撥入聖所重修工程之用，並備有數款道具配合拍攝之用。

三、當日早堂崇拜會延後至上午八時三十分開始，以為配合是日活動流程。

北彼、聖恩聯堂實體及網上學道班

由於教堂已恢復實體的主日崇拜，所以學道班的課程將有相應的安排，逢每月一、三、五主日會在北彼舉行，但亦同步以 zoom 播送。其他主日則進行小組分享。

13/6 聖靈降臨期第三主日祝文 (專題)

20/6 小組分享

27/6 行路返北彼全堂募捐活動 (停課一次)

時間：主日上午 10:00-10:45　　地點：副堂

網上連結：

https://zoom.us/j/98486814497?pwd=YkV5bzdsUnAvTC9odEo4OUJvdUNlQT09

會議 ID：984 8681 4497

密碼：可致電北彼向幹事查詢。

歡迎任何信徒及慕道者參加，如有垂詢，請與本堂幹事聯絡。

每天五分鐘網上靈修

這是聖馬利亞堂、北角聖彼得堂、主誕堂、聖恩堂和聖士提反堂的牧者，還有傳道同工的協作，互相效力，為大家靈性的成長而製作的，希望大家每天能抽出五分鐘時間，在聆聽和平靜中，與主親近。記住每天登上以下網址：

http://dhk.hkskh.org/stpeter/ministry.aspx?id=1758

亦可直接登入 youtube 觀看，然後在熒光幕右下角按訂閱 / Subscribe 掣自行訂閱。

網上兒童主日崇拜

每個主日的〈兒童主日崇拜〉繼續會通過網頁發放，歡迎大家陪同家裏的小朋友一起觀看和參與，每主日上午 11:00 播放。大家如想重溫，可瀏覽本堂網頁：

http://dhk.hkskh.org/stpeter/index.aspx

教友奉獻徵信

2021 年 5 月份教友奉獻徵信已印備若干數量，教友可向本堂幹事索取。

以諾團契

將於 6 月 15 日(星期二) 下午 2 時正在教堂接待處舉行讀經心得分享會。中午 12 時 30 分先假北角國都廣場三樓彩福喜宴午膳，歡迎參加。可向本堂幹事報名。

每天經文閱讀 (取自《每日讀經釋義》) 6 月 14-19 日

星期一	詩篇	五十九 1~17	上帝要以慈愛迎接我
星期二	詩篇	六十 1~12	上帝讓子民遇見艱難
星期三	詩篇	六十一 1~8	永遠歌頌，天天還願
星期四	詩篇	六十二 1~12	專等候上帝，不要倚靠人
星期五	詩篇	六十三 1~11	祢的慈愛比生命更好
星期六	詩篇	六十四 1~10	他們忽然受了傷

婦女部舉辦《復和之旅》——閱讀書籍及講座

為響應教省〈香港聖公會復活期復和之旅〉，北角聖彼得堂婦女部正牽頭，由復活期開始，與教友一起閱讀《上帝的文化：在仇恨文化中播種復和的種子》一書，並舉行周末講座，詳情如下：

日期	題目	領會者
19/6	在世上活出上帝的文化	陳可欣姊妹
3/7	從基督的教訓看上帝的文化	林振偉牧師
17/7	戲劇角色：從關係看上帝的文化	黃潔芳姊妹
31/7	釘十架與復活	林振偉牧師
14/8	生命新文化	盧君灝牧師
28/8	今天的上帝的文化：多元與自由	王廣生弟兄

讀本：《上帝的文化：在仇恨文化中播種復和的種子》

英文原著：*The Culture of God: The Syrian Jesus—Reading the Divine Heart*.

作者 Nadim Nassar 是一位敍利亞牧師，透過他獨特的文化眼光，讀者得以從耶穌的生平和教訓，學習愛與寬恕的生命真義，在紛亂與充滿仇恨的世界中，展開復和之旅。參加者請依時出席。

時間：上午 10:00-11:00　　地點：副堂

上主日崇拜統計

早堂崇拜人數　37 (領餐人數：　34)

午堂崇拜人數　100

上周聚會人數

學道班：15

聖樂部練詩：12

主日學：13

北彼關懷小隊 (綜藝)：6

《復和之旅》閱讀書籍及講座：11

以諾團契：--

生命篇

〈從故事看上帝的作為〉

發現憂鬱中的寶藏——在靈魂的黑暗深處看到光

古倫神父

讓憂鬱症患者明白自己的病不是一種負擔，而且能辨認出其中的意義。其中一種有幫助的想法是：我的憂鬱症是在代替別人承受悲傷。於是，就能賦予自已的憂鬱症同舟共濟的意義。我不是別人的負擔。由於我不懷疑自己的憂鬱症，而是有意識地為別人承受它，我就在為別人做出貢獻。這是歐特 (Elisabeth Ott) 在她關於《靈魂的黑夜》這本書所描述的方法。她深入探討了馬丁・路德所罹患的憂鬱症，並引用了心理學家艾瑞克森 (Erik H. Erikson) 所寫關於路德的一本書。艾瑞克森認為，路德在自己憂鬱階段中「為他的時代承受了一些骯髒的事」。雖然路德的憂鬱症是他個人的經驗，但同時他也藉此向世界宣告了一些重要的事：提供人一種途徑，脫離對具有「嚴苛法官」形像的上帝之恐懼，當時這種恐懼折磨着人們。同樣的，施耐德 (譯註：Reinhold Schneider, 1903-1958 德國作家) 的憂鬱經驗也是他代替自己同時代的人們承受的痛苦。施耐德代替同代人，將對歷史的荒謬以及一個完全表面的信仰所感到的痛苦攬到自己身上。這種代替別人受苦的想法也能幫助今天的憂鬱患者與自己的憂鬱症和好。於是他們不會覺得自己是失敗者，也不是其他人的累贅和負擔。相反地，他們會覺得，憂鬱症是他們的任務，要讓這個世界最陰暗的地方變得更明亮一點。這使得憂鬱症失去壓迫人的力度。它會轉化為愛，愛那些代替他們受苦的對象。憂鬱患者是一種活生生的抗議，抗議成功神學、抗議過度在意身體與精神健康、抗議對成就與成功的單方面關注。

不過，憂鬱症的轉化並不會使它消失不見，憂鬱症仍然會存在。可是它從給別人的負擔轉化成為別人的犧牲奉獻，從沒有希望轉化成希望，從黑暗轉化成明亮，從悲傷轉化成內心深深的平安。它從一個遠離上帝的地方轉特別靠近上帝的，並深深經驗到上帝的地方，他超出所有我們為他所定的形像。

問自己：你對這句話有甚麼回應：「憂鬱症是他們的任務，要讓這個世界最陰暗的地方變得更明亮一點。」

代禱事項

謹此呼籲主內兄姊每天花點時間以禱告與主親近，每天為一件事情祈禱，在禱告中一起關懷世界和我們的鄰舍，並多為教會祈禱。

星期一　當香港在疫苗的施打能得有進展：求主使疫情能快快離開，亦叫我們能盡上一份社會責任，讓大家對新冠病毒有更好的抵抗力。

星期二　為已離港或計劃離港移民的家庭：求主使他們無論身處任何地方，也能適應新的環境，為自己的家庭，重新開展生活的另一頁。

星期三　為北彼聖所重修而發動的「行路返北彼」步行籌款：求主保守 27 日當天的天氣，和全體教友之參與和投入。

星期四　為北彼的聖所重修快要踏進投標的階段：求主使我們帶着期待和投入的心情，看到這次重修工程得以順利推展。

星期五　為聖恩重新投入幼稚園學生和家長工作：求主使聖恩上上下下都關心學生和家長的福音工作，特別讓小孩子在成長中，得着信仰的薰陶。

星期六　為主愛堂傳道區內信眾彼此關顧的團契生活感恩；為信徒群體的靈命持續成長；為信徒群體的系統培育及事奉團隊的建立；為鞏固社區內堂、校、社服單位的緊密聯繫、溝通和合作代禱。

<u>肢體關懷</u>

何惠如　李惠娟　劉慧儀　蔡芝娟　關憲民　蔡　鏞　鄺少珍　陳炳賢
鄭藹婷　余杏儀　徐守真　李巧之　林　平 (劉蓮愛母親)
黃計妹 (楊群英母親)　陳德鳳 (周志傑母親)　曾柏茹 (李雅欣丈夫)
麥永祥及陳金玉 (麥劍儀父母親)

教省及教區活動消息，另印備單張，請到教堂接待處取閱。

[早堂升階詩] (第 1, 3, 6 節) **[午堂始禮詩]**

聖父
FATHER & CREATOR

榮 耀 大 君 王 歌

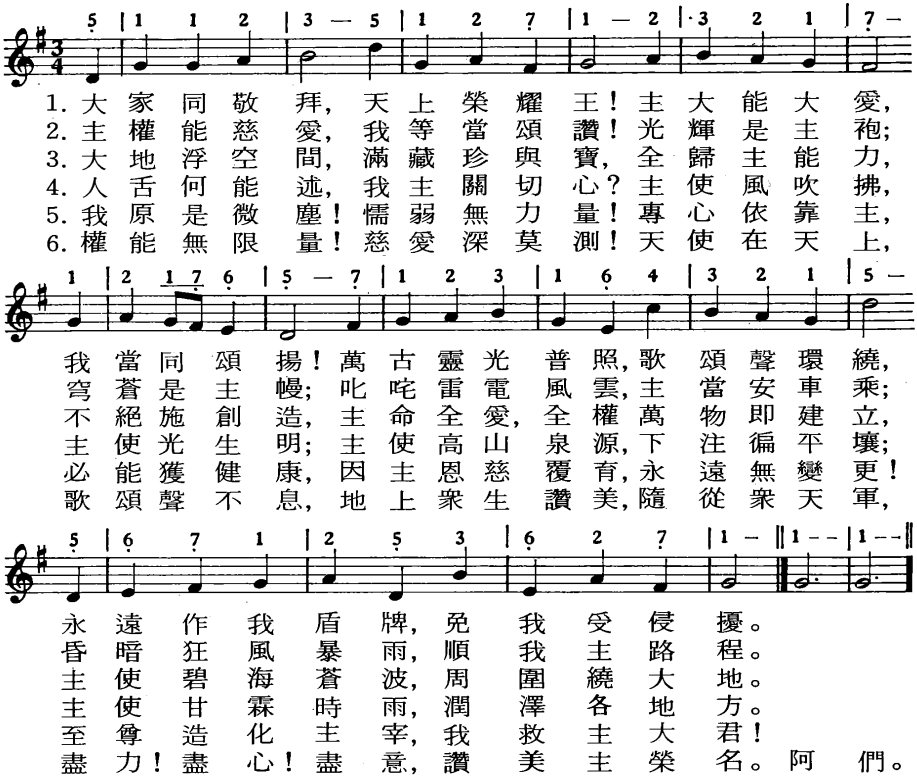
O WORSHIP THE KING ALL GLORIOUS ABOVE

7

沈子高修 頌主詩集本，1933
based on Psalm 104
Robert Grant, 1833, alt.

HANOVER
10. 10. 11. 11.

William Croft, 1708



經課　以西結書 17:22-24

主耶和華如此說：「我要從香柏樹高高的樹梢摘取並栽上，從頂端的嫩枝中折下一嫩枝，栽於極高的山上，栽在以色列高處的山上。它就生枝、結果，成為高大的香柏樹，各類飛禽中的鳥都來宿在其下，宿在枝子的蔭下。田野的樹木因此就知道是我——耶和華使高樹矮小，使矮樹高大，使綠樹枯乾，使枯樹發旺。我——耶和華說了這話，就必成就。」

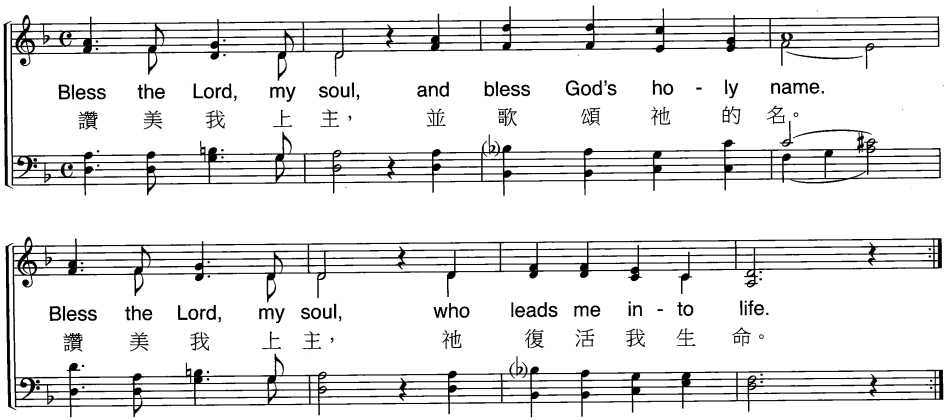
福音　馬可福音 4:26-34

耶穌又說：「上帝的國如同人把種子撒在地上，黑夜睡覺，白日起來，這種子就發芽生長，那人卻不知道如何會這樣。土地自然而然地出產五穀，先發苗，後長穗，然後穗上結成飽滿的穀子。五穀熟了，就用鐮刀去割，因為收成的時候到了。」

耶穌又說：「我們可用甚麼來比擬上帝的國呢？可用甚麼比喻來說明呢？它像一粒芥菜種，種在地裏的時候，雖比地上所有的種子都小，但種下去以後，它長起來，比各樣的菜都大，又長出大枝，以致天上的飛鳥可以在它的蔭下築巢。」耶穌用許多這樣的比喻，照他們所能聽的，對他們講道；若不用比喻，他就不對他們講，但私下沒有人的時候，就把一切的道講給門徒聽。

[午堂升階詩]

12. 讚美我上主　Bless the Lord



詞：〈聖詠／詩篇103：1〉

451(第一調)

高唱主名歌

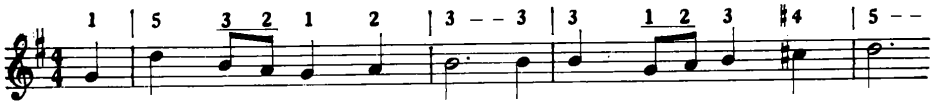
旅途蒙引
PILGRIMAGE

REJOICE, YE PURE IN HEART

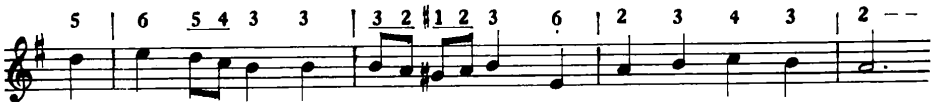
1st tune MARION
S. M. with Refrain

趙紫宸譯,(1-4節),1931
黃永熙譯,(5節), 1974
Edward H. Plumptre, 1865

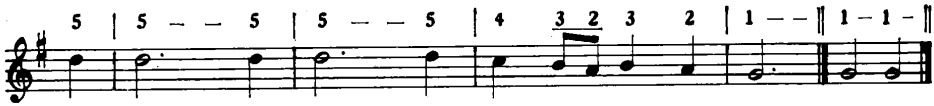
Arthur H. Messiter, 1883



1. 內心坦白的人! 應當感奮前行!
2. 精神活潑少年, 鬚眉斑白老人,
3. 聖衆歡聲洶湧, 如風疾捲雲濤!
4. 惟願終身讚揚! 終身爲主服勞!
5. 我衆齊來崇敬, 天上統治之君,



高揚寶架, 高擎聖旗, 高唱, 感謝, 歡欣!
精壯男兒, 溫柔少女: 皆當頌讚神恩!
頌神奇妙! 奇妙恩惠, 神名尊大崇高。
自少至壯, 自壯至老, 悲歡不改清操。
父子聖靈, 三位一體; 萬世永無窮盡。



副歌

高唱, 高唱, 高唱, 感謝, 歡欣! (阿們。)

323

趕快工作歌

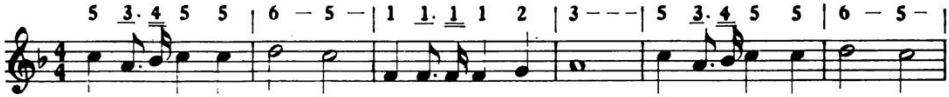
進步與服務
SOCIAL SERVICE

WORK, FOR THE NIGHT IS COMING

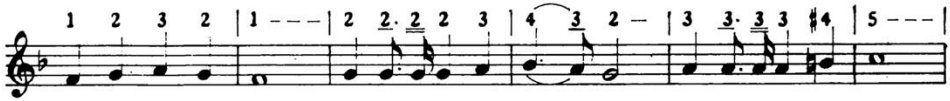
WORK SONG
7. 6. 7. 5. D.

劉廷芳,楊蔭劉合譯,1933
Anna Louisa Coghill, 1860

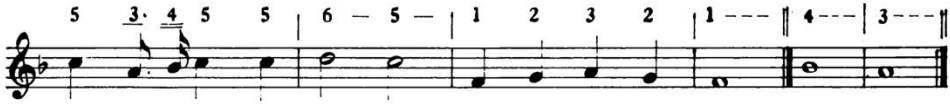
Lowell Mason, 1864



1. 趕快工作,夜 來 臨, 趁着早晨 清 醒; 露珠耀彩 花 笑 時,
2. 趕快工作,夜 來 臨, 趁着白晝 光 明, 盡心,盡意 盡 力 量,
3. 趕快工作,夜 來 臨, 趁着暮色 未 深, 紅霞籠罩 羣 山 頂,



工 作 要 辛 勤; 陽光漸漸加 明 亮, 我也加倍 奮 興;
勉 勵 惜 分 陰; 光陰飛逝難 留 住, 每分須留 善 行;
紅 日 正 西 沉; 一簣功成看 此 時, 雖勞切莫 暫 停;



趕 快 工 作, 夜 來 臨, 夜 臨 工 當 成。
趕 快 工 作, 夜 來 臨, 夜 臨 工 將 停。
趕 快 工 作, 夜 來 臨, 夜 臨 工 便 成。(阿 們。)

[午堂結禮詩]

9 生命主
Living Lord

聖子

Patrick Appleford　　Patrick Appleford

齊唱

1. 主，祢降臨，謙卑親近人，
2. 願主，蒙祢降臨，天卑親教導人，
3. 我投靠主，一生歸基督，

道每道為降時降耶生刻生蘇為禱為而人告人活親親親親愛近愛愛主主主主；；；；；；

潔祢為淨昔主心為心設立真命靈，捨命確，洗主我清被釘罪聖當慾禮服；；；灌信蒙注眾恩復活主記釋更愛念放新，屬同人我天尊間當良崇罪事善；祢奴奉，

1-3　4

愛求願的祢願歌祢我今生心生大敬能的能，獻力主一生生生命命命主。主。主。主。

©1960 Josef Weinberger Ltd. Reproduced by permission of the Copyright Holders
© 中文歌詞版權為福音證主協會所有，蒙允准使用。

會眾禱文　聖靈降臨期六月十二日至十八日之主日

主禮　主耶穌願意我們成為祂的子女，成為祂家裏的人，讓我們懷着同一的心志，走到主的面前，願我們的禱告，成為馨香的祭。

代禱員　為保存上帝所賜敏銳與柔和的良知與觸覺，我們禱告上主：求主的靈引導我們，使我們能分辨善惡，願意聆聽和順從上主的話，並忠實履行主的教導：在別人困苦時，施予恩惠；在別人遇到失敗時，給予安慰；在別人跌倒時，予以鼓勵；在別人犯錯時，以愛包容。

靜默

仁愛的主，求祢憐憫，

會眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為生活不會因忙亂而迷失自己，我們禱告上主：求主使我們不會被世俗的憂慮所纏繞，或被財富、成功等世人所追求的價值而使自己迷失方向，忘記上帝的教導，甚至遠離上帝，救我們脫離魔鬼的誘惑。

靜默

仁愛的主，求祢憐憫，

會眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為我們不會陷入心靈貧窮的境地，我們禱告上主：求主教導我們，在改善生活，追求財富的時候，不要為自己製造靈性的貧窮，認識到財寶的價值不在於獲取多少，而是願意施予，不在於數算賺取多少，而在於感恩與分享。

靜默

仁愛的主，求祢憐憫，

會眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為信徒在世界多作見證，我們禱告上主：求主賜聖靈幫助我們，使我們的言行及祈禱不但能養育我們的生命，也能成為他人的模範，使與我們接觸的人能因此認識基督。

靜默

仁愛的主，求祢憐憫，

會眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為患病的人，和精神受困擾的人，[特別為____]，我們禱告上主：求主醫治，他們的家人亦得安慰。

靜默

仁愛的主，求祢憐憫，

會眾　垂聽我們的禱告。

代禱員　為在基督團契裏離世的人，[特別為____]，我們禱告上主：求主收納他們的靈魂，領他門到主永恆的國度裏。

靜默

仁愛的主，求祢憐憫，

會眾　垂聽我們的禱告。

在安靜中，讓我們為大家和自己關心的事禱告：

- 為正在應付學期考試的中小學生
- 為快要離開大學生活，走進社會尋找工作的大學生
- 為已離港或計劃離港，移居外地的教友
- 為聖恩堂在計劃中的家長工作和學生工作
- 為快要展開的北彼聖所的工程

主禮　上帝啊，求祢幫助我們，常存感恩的心，在生活中見證基督是生命的主，在事奉中，找到真正的自由。藉賴我們的主耶穌基督而求。

會眾　阿們。